

**BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL  
DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN**



**EL BAUTISMO DEL SEÑOR**

**9 DE ENERO 2022**

Este programa está formateado para  
dispositivos móviles.

# ORDINARIO DE LA MISA

## PRELUDIO

Christ, unser Herr, zum Jordan kam, BWV 684

J. S. Bach  
(1685-1750)

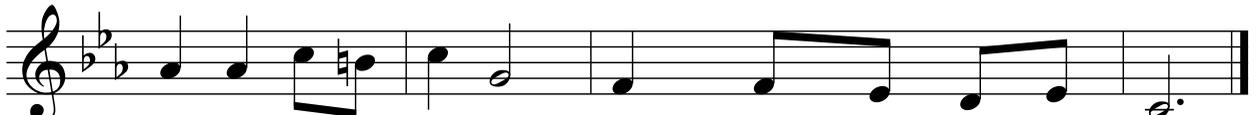
## RITOS INICIALES

### ANTIFONA DE ENTRADA



Voy a pro-cla-mar el de-cre-to del Se-ñor:

The first line of musical notation is in G minor (three flats) and 3/4 time. It consists of nine measures: a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, a quarter note G3, and a half note F3.



"Tú e-res mi Hi-jo, yo te he en-gen-dra-do hoy."

The second line of musical notation continues in G minor and 3/4 time. It consists of nine measures: a quarter note E3, a quarter note D3, a quarter note C3, a quarter note B2, a quarter note A2, a quarter note G2, a quarter note F2, a quarter note E2, and a half note D2.

## ACTO PENITENCIAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso  
y ante ustedes, hermanos,  
que he pecado mucho  
de pensamiento, palabra, obra y omisión.  
Por mi culpa, por mi culpa,  
por mi gran culpa.  
Por eso ruego a santa María,  
siempre Virgen,  
a los ángeles, a los santos  
y a ustedes, hermanos,  
que intercedan por mí ante Dios,  
nuestro Señor.

Celebrante: Dios todopoderoso,  
tenga misericordia de nosotros,  
perdone nuestros pecados,  
y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

## BENDICIÓN Y ASPERSIÓN DEL AGUA



Ro - cí - a-me, Se - ñor, con el hi - so-po y que-da-ré lim-pio;



lá - va-me y que-da-ré más blan-co que la nie - ve.

## GLORIA



Glo-ria\_a Dios en el cie - lo, y\_en la tie-rra paz



a los hom - bres que a - ma\_el Se - ñor.

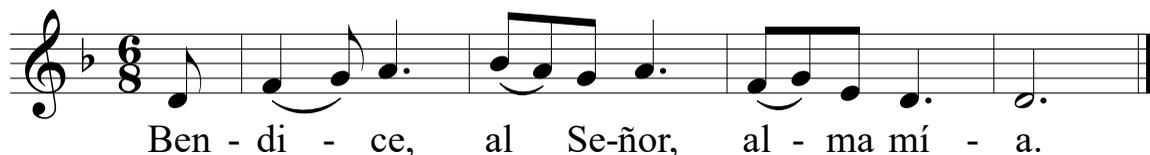
## ORACIÓN COLECTA

# LITURGIA DE LA PALABRA

**PRIMERA LECTURA**

Isaías 40:1-5, 9-11

**SALMO RESPONSORIAL** Salmo 103:1-2a, 2b-4, 24-25, 27-28, 29-30



**SEGUNDA LECTURA**

Tito 2:11-14; 3:4-7

**ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO** Juan 1:29



Ya viene otro más poderoso que yo, dijo Juan el Bautista;  
él los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego.

**EVANGELIO**

Lucas 3:15-16, 21-22

**HOMILÍA**

# PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,

engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros los hombres,  
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(En las palabras que siguen, hasta se hizo  
hombre, todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de  
Poncio Pilato:

padeció y fue sepultado,

y resucitó al tercer día, según las Escrituras,

y subió al cielo, y está sentado a la derecha del  
Padre;

y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y  
muertos,

y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,

que procede del Padre y del Hijo,

que con el Padre y el Hijo recibe una misma  
adoración y gloria,

y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica, y apostólica.

Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.

Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

## **ORACIÓN DE LOS FIELES**

Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

# LITURGIA EUCARÍSTICA

## PREPARACIÓN DEL ALTAR

♩ *Estrillo*

*p*  
Nos ha na - ci - do un ni - ño, un  
Hi - jo se nos dio; la tie - rra se i - lu -  
*poco rit.* *p* *Fin*  
mi - na de un nue - vo res - plan - dor.

*Estrofas*

*poco más*

1. Ti - nie - blas de pe - ca - do y  
2. El hom - bre le - van - ta - ba al  
3. Ce - die - ron las ti - nie - blas, la  
som - bra de do - lor, en me - dio de la  
cie - lo su cla - mor, y en me - dio del si -  
vi - da re - na - ció, en me - dio de las  
*rit.* *Fin*  
no - che bri - lló la luz de Dios.  
len - cio el Ver - bo res - pon - dió.  
som - bras triun - fó la luz de Dios.

# PREFACIO

## PLEGARIA EUCARÍSTICA



San - to, san - to, san-to es el Se - ñor, Dios del u - ni - ver - so.



Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria.



Ho - san-na en el cie - lo. Ben - di - to el que vie - ne en



nom - bre del Se - ñor. Ho - san-na en el cie - lo.

# ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA



Ca-da vez que co-me-mos de\_es-te pan y be-be-mos de\_es-te  
cá-liz, a-nun-cia - mos tu muer - te, Se - ñor, has-ta que vuel-vas.

# GRAN AMÉN



A - mén, a - mén, a - mén.

# RITO DE LA COMUNIÓN

## ORACIÓN DEL SEÑOR

## SALUDO DE LA PAZ

## FRACCIÓN DEL PAN

Cor - de-ro de Dios, que qui-tas el pec - ca-do del mun-do, ten pie-  
dad de no-so - tros. Cor - tros. Cor - de - ro de Dios, que  
qui-tas el pec - ca - do del mun-do, da - nos la paz.

1. 2.

# COMUNIÓN ESPIRITUAL

Creo, Dios mío,  
que estáis presente  
en el Santísimo Sacramento del Altar;  
os amo, os adoro y deseo recibirlos;  
mas, no pudiendo hacerlo ahora sacramentalmente,  
venid por lo menos espiritualmente a mi corazón.  
Como si hubieseis venido, yo me abrazo y uno a Vos:  
No permitáis que jamás me separe de Vos. Amén.

## COMUNIÓN



¡Un so - lo Se-ñor, u - na so - la fe, un  
so - lo bau-tis - mo, un so - lo Dios y Pa - dre!

The image shows two staves of musical notation in G minor (one flat) and common time (C). The first staff contains the melody for the first line of text, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written below the notes.

**ORACIÓN DESPUES DE LA COMUNION**

**BENDICIÓN Y DESPEDIDA**

**POSLUDIO**

Carillon de Westminster

Louis Vierne  
*(1870-1937)*

# BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector  
Rev. Msgr. Vito A. Buonanno  
Rev. Ismael N. Ayala  
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.

Deacon Ira E. Chase, Sr.  
Deacon Joseph Pak  
Deacon Timothy Wolfkill

Peter J. Latona, D.M.A., Director de Música  
Benjamin J. LaPrairie, M.M., Director Asociado de Música  
Andrew Vu, M.M., Director Asistente de Música  
Robert Grogan, D.M.A., Organista y Carillonneur, Emeritus

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional  
Knights of Columbus, colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional  
Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Solicitamos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia  
apagando sus teléfonos celulares u  
otros artefactos electrónicos mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos  
están localizadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

---

## RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: *Gloria* © Francisco Palazón. *Preparación* © 2001, Francisco Aragüés. *Comunión* © 1953, Joseph Gelineau. Los materiales registrados reimpresos con permiso bajo Onelicense.net #A-701285 y OCP licencia 612833. Derechos reservados. *Salmo Responsorial* © 2003, Richard Fitzgerald. *Aclamación antes del Evangelio* Gregorian Mode VI, public domain. *Entrada, Kyrie, Santo, Aclamación Conmemorativa, Gran Amén, Cordero de Dios* © 2015, 2017, 2019, 2020, 2021 Benjamin LaPrairie.



**BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN**

Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector

**400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566**

**(202) 526-8300 • [www.nationalshrine.org/espanol](http://www.nationalshrine.org/espanol)**